

**3600TB10**



**2002203**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Duitsland

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Infolinia service:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2020-06-05

---

## Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid.....	2
1.1	Symboolverklaring .....	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen.....	3
1.3	Gebruik volgens bestemming .....	6
1.4	Oneigenlijk gebruik .....	6
2	Algemeen .....	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring.....	7
2.2	Auteursrecht .....	7
2.3	Conformiteitsverklaring .....	7
3	Transport, verpakking en opslag .....	8
3.1	Transportinspectie .....	8
3.2	Verpakking.....	8
3.3	Opslag .....	8
4	Technische Gegevens .....	9
4.1	Technische Gegevens .....	9
4.2	Onderdelenoverzicht.....	10
4.3	Functies van het apparaat .....	11
5	Installatie en bediening .....	12
5.1	Installatie.....	12
5.2	Bediening.....	13
6	Reiniging .....	16
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen.....	16
6.2	Reiniging.....	16
7	Verwijdering.....	18



**Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!**

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

## 1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

### 1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



**GEVAAR!**

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.

**WAARSCHUWING!**

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

**VOORZICHTIG!**

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

**ATTENTIE!**

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

**OPMERKING!**

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

## 1.2 Veiligheidsaanwijzingen

### Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.

### Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

NL

### Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

### Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

### Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

### Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

## 1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het bakken van pizza en soortgelijke producten.

## 1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het bakken van ongeschikte producten.



## 2 Algemeen

### 2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

### 2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

### 2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

## 3 Transport, verpakking en opslag

### 3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

### 3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

### 3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

## 4 Technische Gegevens

### 4.1 Technische Gegevens

<b>Benaming:</b>	<b>Doorloop-pizzaoven 3600TB10</b>
Artikelnummer:	<b>2002203</b>
Materiaal:	RVS
Materiaal bakruimte:	RVS
Grootte van de pizza's, max. Ø in cm:	32
Temperatuurbereik van – tot °C:	70 - 250
Aansluitingswaarde:	3,5 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	470 x 1045 x 395
Afmetingen binnenkant (b x d x h) in mm:	360 x 450 x 85
Gewicht in kg:	24,3

Het recht op technische veranderingen voorbehouden!

NL

#### Versie / eigenschappen

- Functies: bovenwarmte, onderwarmte
- Bovenwarmte, onderwarmte afzonderlijk regelbaar
- Versie transportband: rooster
- Bandsnelheid: regelbaar in 10 niveaus (2 - 14 minuten)
- Apparaataansluiting: stekkerklaar
- Schakelaar AAN/UIT

## 4.2 Onderdelenoverzicht



NL

Aanzicht van achteren



Afb. 1

### Beschrijving afb. 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bedieningspaneel   | 2. Bakkamer   |
| 3. Transportband (voor en achter)                               | 4. Poten (4x)   |
| 5. Kruidmella   | 6. Behuizing  |
| 7. Plaatscherm die beschermd tegen hitte, voorkant, verstelbaar | 8. Plaatscherm die beschermd tegen hitte, achterkant, verstelbaar |
| 9. Afgifteplaat   | 10. Potentieel vereffeningssysteem                                |

### 4.3 Functies van het apparaat

In een doorloop-pizzaoven worden pizza en soortgelijke producten op een transportband door een verwarmingskamer getransporteerd, erin gebakken en vervolgens overgebracht naar het aflevergedeelte.

## 5 Installatie en bediening

### 5.1 Installatie

#### Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



#### **VOORZICHTIG!**

##### **Gevaar voor verstikking!**

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
  - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
  - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
  - goed bereikbaar
  - goede ventilatie.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Om een veilige werking van het apparaat te garanderen, moet aan alle kanten een minimale afstand van 20 cm worden aangehouden. Zich houden aan de geldende brandvoorschriften.

### Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Gebruik het toestel niet met een externe timer of afstandsbediening.

## 5.2 Bediening

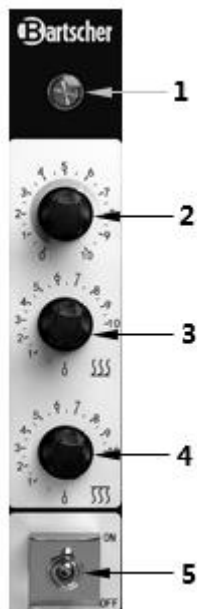
### Voor het eerste gebruik

1. Voor het eerste gebruik van het apparaat, dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt „**Reiniging**“.
2. Gewassen elementen dienen tot slot te worden gedroogd.
3. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
4. Voor het eerste contact met levensmiddelen, verwarmen zonder gerechten. Neem de aanbevelingen in acht die te vinden zijn in hoofdstuk „**Instelling**“ en handel op de volgende wijze:
  - Zet de schakelaar in de positie „ON“.
  - De toerenteller voor de temperatuur voor het verwarmingselement aan de boven- en onderkant op de hoogste instelling zetten (10).
  - Het apparaat 10 tot 15 minuten voorverwarmen.

Het apparaat kan een onaangename geur verspreiden, die van de aanwezigheid van productieresten, zoals vet, olie en hars komt.

- Zorg voor de juiste ventilatie van de ruimte waarin het apparaat is geïnstalleerd.

### Bedieningsveld



1. Controlelampje netwerk (rood)
2. Snelheidsregulator transportband
3. Temperatuurregelaar onderwarmte
4. Temperatuurregelaar bovenwarmte
5. Schakelaar AAN/UIT

NL

Afb. 2

### Plaatschermen die beschermen tegen hitte

- Boven de transportband zijn aan de voor- en achterkant plaatschermen bevestigd die beschermen tegen hitte. Zij zorgen voor het optimaal behouden van de warmte in de bakkamer.
- Als het nodig is, is het mogelijk de hoogte van de plaatschermen die beschermen tegen hitte te reguleren als er bijvoorbeeld hogere bakken voor de gerechten worden gebruikt.
- Om de plaatschermen die beschermen tegen hitte te reguleren, ze naar onder of boven verschuiven.

### Uitneembare kruimella

- Het apparaat is uitgerust met een kruimella, die geplaatst is onder de transportband op de hiervoor bestemde geleiders.
- De kruimella is bestemd voor het verzamelen van kruimels, resten van gerechten etc.



### Aanzetten van het apparaat

1. Het apparaat inschakelen met behulp van de schakelaar (5, afb. 2), door hem naar boven de duwen in de positie „ON”.

Het rode netwerkcontrolelampje (1) brandt.

### Instellingen

#### Temperatuur

1. Om de gewenste temperatuur in de bakkamer in te stellen, draait u de temperatuurregelaar voor de bovenste (4) en onderste (3) verwarmingselementen naar de juiste temperatuurinstelling.

Een soepele regulatie in het bereik van 1 - 10 is mogelijk.

#### **AANWIJZING:**

**Voor het voorbereiden van de gerechten, het apparaat altijd eerst tot de gewenste temperatuur voorverwarmen. De opwarmingstijd bedraagt ong. 15 minuten.**

2. Om het bovenste of onderste verwarmingselement uit te schakelen, de juiste toerenteller voor de temperatuur op „0” zetten.

NL

### Snelheid van de transportband

De snelheid van de transportband kan worden ingesteld met behulp van de hiervoor bestemde toerenteller voor de transportband (2) binnen een bereik van 0 – 10.

Bij de instelling „0” stopt de transportband niet, dit is de laagste instelling.

Volg deze stappen om de snelheid van de transportband voor gerechten te testen:

1. De gewenste temperatuur voor het verwarmingselement aan de boven- en / of onderkant instellen en de bakkamer 5-10 minuten voorverwarmen.
2. Draai de transportbandsnelheidsregelaar (2) naar positie 4.
3. Om de instelling te testen, op de transportband een proefproduct op een geschikte plaat leggen.
4. Als het bakeffect te licht is, moet de transportbandafstelling (2) op een lagere snelheid worden ingesteld.
5. Als het bakeffect te donker is, moet de transportbandafsteller (2) op een hogere snelheid worden ingesteld.

### Het bakken van pizza

1. Stel het apparaat zoals boven beschreven voor uw gerechten in.
2. In de tussentijd de gewenste gerechten voorbereiden.
3. De pizza op een geschikte plaat op de transportband leggen.

De transportband wordt dan volgens uw instellingen in de bakruimte geleid. De pizza wordt op de afgifteplaat aan de achterkant van het apparaat getransporteerd.

4. De bereide pizza eraf nemen en serveren.

### Het uitschakelen van het apparaat:

1. Het apparaat uitschakelen met de schakelaar (5) door hem naar beneden te duwen in de positie „OFF”.

Het rode controlelampje dat informeert over de aansluiting op het lichtnet (1), dooft.

## 6 Reiniging

### 6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

NL

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

### 6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Voorafgaand aan het reinigen moeten de temperatuurregelaars voor de bovenste en onderste verwarmingselementen en de transportbandsnelheidsregelaar op "0" worden gezet. Zet de AAN / UIT-

## Reiniging

---

schakelaar op "OFF" en koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (trek de stekker uit het stopcontact!).

3. De afgifteplaat aan de achterkant van het apparaat reinigen. Hiervoor een mild reinigingsmiddel en een zacht, vochtig doekje gebruiken.
4. De kruimella die zich onder de transportband bevindt, eruit nemen, legen en vervolgens reinigen met een mild afwasmiddel en een zacht, vochtig doekje.
5. Het schone oppervlak en de elementen zorgvuldig afnemen met een schoon doekje om de resten van het reinigingsmiddel te verwijderen.
6. Veeg de behuizing van het apparaat af met een zachte, vochtige doek.
7. Tot slot zorgvuldig het apparaat en de accessoires drogen.
8. Opnieuw de kruimella onder de transportband aanbrengen.

### Reiniging van de transportband

1. De transportband regelmatig reinigen (in ieder geval één keer per week), en bij zwaardere vervuiling vaker.
2. Op de transportband een geschikte bak plaatsen, zoals bijv. de kruimella, om de verontreinigingen eraf te halen.
3. Het vrij liggende oppervlak van de transportband afnemen met een zacht, vochtig doekje om de verontreiniging te verwijderen.
4. Gebruik een afwasborstel of metalen borstel als hardnekkig vuil niet kan worden verwijderd. Beweeg de borstel over het rooster van de transportband.
5. Tot slot zorgvuldig het gereinigde oppervlak afnemen en drogen.
6. Om de volgende oppervlakken van de transportband te reinigen, de band verschuiven. Deze stappen blijven uitvoeren tot de transportband geheel is gereinigd.
  - het apparaat aansluiten op het lichtnet en de schakelaar in de positie „ON” zetten,
  - de toerenteller voor de snelheid van de transportband in de hoogste positie draaien,
  - schakel het apparaat uit zodra het volgende oppervlak van de transportband zich buiten de bakkamer bevindt,
  - het vrij liggende oppervlak van de transportband reinigen zoals dat hierboven is beschreven tot de gehele transportband schoon is.
  - de kruimella legen,
  - maak de kruimellade schoon en droog deze af,
  - opnieuw de kruimella onder de transportband aanbrengen.

### 7 Verwijdering

#### Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.